

RECIBIDO EL 11 DE MARZO DE 2017 - ACEPTADO EL 11 DE FEBRERO DE 2017

LA LINGÜÍSTICA APLICADA A LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA

**Chiluisa Chiluisa Marcia Janeth,
Castro Bungacho Sonia Jimena,
Chavez Zambrano Veronica Vanessa,
Salguero Barba Nelly Germania**

Universidad Técnica de Cotopaxi. Ecuador

Resumen

El lenguaje es la herramienta empleada para el aprendizaje del mundo; genera relación con diversos individuos sin importar el contexto en el cual se encuentren, razón por la cual se han llevado a cabo investigaciones durante varios años, en donde los resultados obtenidos del proceso comunicacional han sido preocupantes. El presente trabajo investigativo busca determinar los parámetros sobre los cuales se debe sustentar el aprendizaje de una lengua, abordando conceptos básicos de la lingüística aplicada, así como sus objetivos, las estrategias que deben implementarse a la hora de adquirir una lengua, en razón de mejorar la competencia comunicativa. Además, se considera que a partir del factor método-elemento cobra mayor significado la enseñanza de una lengua.

Palabras clave: Bases epistemológicas, lingüística, lengua, competencia comunicativa.

Introducción

En varias investigaciones se ha logrado demostrar que el docente debe de ser crítico, es decir, debe analizar los métodos que pretende emplear en el proceso de enseñanza aprendizaje. Desde la perspectiva de la Lingüística Aplicada se puede contar con elementos que aporten al proceso de enseñanza dando respuesta a interrogantes como ¿Qué enseñar?, ¿Por qué enseñar?, ¿Para qué enseñar?, preguntas que al ser respondidas aportarán al desarrollo de planes curriculares que sean pertinentes en todos los niveles educativos.

En este marco, es importante estudiar el nexo entre competencia comunicativa, sociolingüística, pragmática y gramática discursiva, poniendo en segundo plano los estudios lingüísticos trascendentalistas que se han centrado en las funciones del lenguaje, aplicado a diversos contextos según

lo considere el hablante y en conjunción con teorías lingüísticas y didácticas.

La lingüística aplicada, al ser una ciencia que analiza la estructura y funcionamiento del lenguaje humano (Romero, 2014), y en donde uno de los aspectos a considerar tiene que ver con el desarrollo de las macro destrezas que demanda una lengua tales como: hablar, escuchar, leer y escribir. Algunos autores (López Valero, Mendoza Fillola, & Martos Nuñez, 1996), plantean guías de didáctica y lingüística aplicada en combinación con teorías lingüísticas de tipo textual y pragmática, a fin de formar profesionales reflexivos que cuenten con los elementos y herramientas necesarias para propiciar el aprendizaje de una lengua.

Teorías lingüísticas

Lingüística aplicada

Es aquella que se encarga de determinar la adecuada articulación entre teoría y práctica, al tener un carácter interdisciplinar busca la solución de problemas referidos al uso del lenguaje (Santos Gargallo, 1999). Ferdinand de Saussure liberó a la lingüística de otras ciencias como la Filosofía y la Lógica, además buscó mantener el equilibrio entre lo teórico y práctico.

Lingüística teórica y la lingüística aplicada

Las diferencias entre ambas están marcadas por sus intereses, planteamientos y objetivos; para la teórica el objetivo es generar conocimiento y la práctica intenta solucionar problemas con la aplicación de conocimiento y plantear posibles herramientas que permitan una adecuada estructura del lenguaje. Fernández Pérez (1996) al hablar de lingüística aplicada señala que entra en juego la didáctica de las lenguas, la lingüística clínica, la sociolingüística aplicada, o la lingüística computacional, interrelacionada con otras disciplinas. Entre los aportes pioneros

está el realizado por Bloomfield (1942) quien considera la aplicación de un método audio-oral, tomado como un modelo didáctico y enmarcado en principios conductistas, planteados por Skinner en el siglo XX, no solo como aporte de la lingüística, sino también como un elemento generador de teorías del aprendizaje en la enseñanza de las lenguas.

La gramática descriptiva planteada por Saussure es la que permitía el desarrollo del aprendizaje, llevando a cabo: análisis y traducción de textos, centrándose en la lengua escrita, literario, no formal y dejando de lado la interacción comunicativa.

El determinar estructuras en lo fonológico, léxico y gramatical permitió el dominio de las lenguas de un modo más rápido mediante un ejercicio sistemático y enmarcado en los planteamientos propuestos, la aplicación del método audio-oral en laboratorios audio-linguales para la enseñanza de la lengua, durante la década de los 50 y 60, permitió la generación a la lingüística aplicada en base al estructuralismo y conductismo.

La crítica de Chomsky a Skinner en 1959 demuestra que la adquisición de una lengua se ve influenciada por varios factores, que no solamente podrán ser explicados por el conductismo, sino que existe una dotación genética instalada en el cerebro humano que actúa cuando el aprendiente entra en contacto con los datos de una lengua.

En consecuencia, la lingüística teórica y lingüística aplicada se distinguen por ser ciencia pura y ciencia aplicada, respectivamente; la primera es generadora de conocimiento teórico y la segunda busca la resolución de problemas, además es interdisciplinar, es decir, depende de otras disciplinas científicas. La obra *Introducción a la Lingüística Aplicada*, desarrollada por Corder (1982) propone que la lingüística aplicada

se especializa en la enseñanza de lenguas extranjeras, considerando tres aspectos: lengua y el aprendizaje de lengua, lingüística y la enseñanza de lengua, métodos de la Lingüística Aplicada.

El cambio del enfoque del conductismo al enfoque comunicativo.

La lingüística aplicada, en sus inicios, fue reconocida como la encargada de la aplicación de teorías lingüísticas, que se originaron en la lingüística general en la década de los 60 (Cavalcanti, 1986), en los años 50 el estudiante aprendía la gramática de una frase, en el caso de la lengua materna o se empleaba el método gramática-traducción a fin de poder enseñar una determinada estructura gramatical, como resultado se esperaba implementar determinados comportamientos lingüísticos en los estudiantes, este método luego se reforzaba a través del estímulo, el modelo fue conocido como behaviorista (Skinner, 1957), este esquema fue criticado por su inconsistencia teórica ya que no lograba justificar la adquisición de una lengua en determinados contextos de habla especialmente en niños, ya que estos a partir de los 3 años presentan intuitivamente el conocimiento gramatical de su lengua materna. Chomsky (1959; 1965) sostiene que si lo planteado por Skinner (estimulación-refuerzo) fuese verdad, el individuo necesitaría demasiado tiempo para desarrollar la competencia comunicativa, concepto planteado por Noam Chomsky. La competencia comunicativa se cimienta en la diferencia que existe entre competence y performance, establecida por este autor, en sus trabajos denominados Estructuras sintácticas (1957) y Aspectos de la Teoría Sintáctica (1965). En dichos trabajos sienta las bases de la lingüística generativa-transformacional, donde el conocimiento intuitivo se diferencia de las reglas que presenta el idioma nativo; llamándole a estas "competence", mientras que las frases o expresiones que expresa el hablante, con

la utilización de estas reglas, es llamada "performance", con ello se empieza a considerar a la lengua como una destreza inherente en el ser humano y no como una estructura, afirmando que al implementar algunos recursos lingüísticos, se puede generar un sistema de normas para la producción de nuevas oraciones.

Método gramática traducción y lingüística

En la lingüística tradicional los estudios llevados a cabo antes del siglo XIX buscaron definir las leyes que determinaron el uso adecuado del lenguaje y el pensamiento humano por medio de la gramática, tema en el cual se centraron los esfuerzos y estudios de esa época; no hay que olvidar que la lingüística tradicional establece normas gramaticales con las cuales se sintetiza valores de una lengua permitiendo el dominio de un idioma.

Posteriormente en la primera mitad del siglo XIX surge la lingüística Histórica y Comparada, la cual alcanza un éxito importante y puede abrirse camino gracias al conocimiento del sanscrito antiguo, lenguaje de la India, y que gracias a la utilización del lenguaje pudo establecer las bases comunes de origen entre los lenguajes indoeuropeos.

La lingüística histórica permite que los estudios se orienten al desarrollo histórico del lenguaje, incluyendo la lengua hablada, dejando de lado obras históricas y el estudio mismo de la historia, dando forma al método gramática y traducción en donde se considera a la gramática como el eje fundamental de todas las actividades de enseñanza. Aquí se plantea que el profesor enseña reglas gramaticales de una lengua en base a la lengua materna, de este modo en los estudiantes se genera un aprendizaje memorístico de reglas gramaticales y listas de palabras, a esto se lo conoce como método deductivo.

Sociolingüística

Es la encargada de estudiar el lenguaje, la cultura y la sociedad, así como la relación que mantienen entre sí, le presta mucha atención al cambio sincrónico de la lengua y a la realidad social en la cual se desarrolla en relación la estructura lingüística. Se estudia la lengua en el ámbito social, porque su objetivo es atender necesidades en base a la comunicación como proceso interindividual que permite la vinculación humana, esto se logra por medio de fases sencillas, la producción de una cadena fónica a través de impulsos neurofisiológicos y así lograr transmitir el mensaje, el interlocutor recibe señales sígnicas e interpreta el mensaje. Dado que la lengua permite la comunicación es lógico que el objetivo de la enseñanza de lenguas sea el lograr una competencia comunicativa, propiciando el desarrollo de habilidades tanto lingüísticas, discursivas y socioculturales. De este modo, la lengua se constituye en un instrumento de comunicación y da origen al método comunicativo, mismo que tiene origen en el acto hablado para lo cual es indispensable el conocer la pronunciación, el léxico y la sintaxis. Constituyéndose la actividad comunicativa en el impulso para el aprendizaje de una lengua.

La generación de docentes reflexivos aporte de la lingüística aplicada

Es indispensable la detección de elementos influyentes en el aprendizaje de una lengua, es decir, identificar como aprende el estudiante y cómo enseña el docente. Para la enseñanza de una lengua es indispensable el tomar en consideración métodos y técnicas ajustadas a la realidad actual, dejando de lado el supuesto que plantea como único elemento para la transmisión de conocimientos el dar a conocer la estructura gramatical a través de la repetición. Tenemos que propiciar que el alumno desarrolle el sistema natural del ser humano, dado a conocer por Chomsky, promoviendo la autonomía en

la lengua materna, y posterior a ello se podrá enseñar otra lengua.

La aplicación de la lingüística aplicada trae innovaciones para la formación del profesorado, consecuentemente esto se verá reflejado en el trabajo del aula. Como ya se había manifestado anteriormente el profesor debe de ser un investigador más crítico a la hora de seleccionar sus métodos, esto será posible lograrlo con la preparación teórico-práctica sobre los distintos métodos. Aquello permitirá ser reflexivo sobre su propio proceso de enseñanza y así contribuirá a romper los paradigmas hegemónicos, por medio de la utilización del conocimiento en la solución de problemas que es la propuesta de la lingüística aplicada. Al ser la Lingüística Aplicada una ciencia interdisciplinar y trans-disciplinar, el docente es el encargado de recabar las teorías fundamentales de la lingüística aplicada y así tomar decisiones acertadas, a fin de dar soluciones a problemas reales dentro del proceso de enseñanza aprendizaje de las distintas lenguas.

Comentarios

Luego de revisadas las teorías planteadas sobre la lingüística aplicada en el proceso de enseñanza de una lengua, se llega a concluir que no se puede concebir al lenguaje como una simple herramienta de transmisión de información, dado que es la combinación de sonidos, acciones, signos lingüísticos, que se transmiten a un interlocutor. El lenguaje verbal se constituye en el principal generador de comunicación en donde se demuestra la capacidad comunicativa desarrollada.

La lingüística aplicada busca explicar cómo los seres humanos se comunican, adquieren una lengua, dan soluciones a problemas, se relacionan con individuos de diferentes contextos sociales a través de la interacción verbal, producida al dominar una lengua.

Bibliografía

(Bloomfield, 1942; Cavalcanti, 1986; Chomsky, 1959, 1971, 1974; Corder, 1982; Fernández Pérez, 1996; Hacker, 1990; López Valero et al., 1996; Marcos Marín & Sánchez Lobato, 1991; Santos Gargallo, 1999; Saussure, 1996; Skinner, 1957; Souza, 2013)

Bloomfield, L. (1942). *Outline Guide for the Practical Study of Foreign Language*.

Baltimore: Linguistic Society of America.

Cavalcanti, M. C. (1986). Propósito de lingüística aplicada. *Trabalhos de Lingüística Aplicada*. Campinas, 7(2), 5-12.

Chomsky, N. (1959). review of B. F. Skinner's verbal behaviour. *Lenguaje*, 35(1), 26-58.

Chomsky, N. (1971). *El lenguaje y el entendimiento* (3.a ed.). Barcelona: Seix Barral.

Chomsky, N. (1974). *Selected Readings*. Oxford: O.U.P.

Corder, S. P. (1982). *Introducing Applied Linguistics (Introducción a la Lingüística Aplicada)*.

Shangai: Foreign Language Education Press.

Fernández Pérez, M. (1996). *Avances en Lingüística aplicada*. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela.

Hacker, P. M. (1990). «Chomsky's problems». *En Language and Communication. Language and Communication*, 10(2), 127-148.

López Valero, A., Mendoza Fillola, A., & Martos Nuñez, E. (1996). *DIDACTICA DE LA LENGUA PARA LA ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA*. Madrid: Akal.

Marcos Marín, F., & Sánchez Lobato, J. (1991). *Lingüística aplicada*. Madrid: Síntesis.

Autoras

Chiluisa Chiluisa Marcia Janeth
 Castro Bungacho Sonia Jimena
 Chavez Zambrano Veronica Vanessa
 Salguero Barba Nelly Germania